

## Finsk idyll.

Dikt af J. L. Runeberg.  
(ur "Idyll och epigram?")

## I.

Kör och solo. Wilhelm Peterson-Berger.

Bredt och kraftigt.

Tenor I. *f* O-jan Paa-vo

Tenor II. *f* O-jan Paa-vo

Bas I. *f* O-jan Paa-vo

Bas II. *f* Stor var Ta-vast-län - darn O-jan Paa-vo,

*f* stor och väl - dig

*f* stor och väl - dig

*f* stor och väl - dig

stor och väl - dig i - bland Fin - lands sö - - - ner,

*mf* var som en klip - pa

*mf* var som en klip - pa

*mf* var som en klip - pa

*f* sta - dig som en gran - be - vux - en klip - pa - - - djärf

C. G. 1256

Utgifven af Sällskapet för svenska kvartettsångens befrämjande i dess kvartetthäfte för år 1903.

*mf*  
 djärf och snabb och kraftig  
*mf*  
 djärf och snabb och kraftig  
*mf*  
 djärf ——— och snabb och kraftig  
 och snabb och kraftig som en storm - - - vind,

*ff.*  
 som en stormvind. Stor var Ta-vast-län - darn O - jan Paa - vo,  
*ff.*  
 som en stormvind. Stor var Ta-vast-län - darn O - jan Paa - vo,  
*ff.*  
 som en stormvind. Stor och stark var Ta - vast - län-darn O - jan Paavo,  
*ff.*  
 som en stormvind. Stor och stark var Ta - vast - län-darn O - jan Paavo,

stor och väl-dig i - bland Fin - lands sö - ner,  
 stor och väl - - dig i - bland Fin - lands sö - ner,  
 stor och väl - dig i - bland Fin - lands sö - ner,  
 stor och väl-dig i - bland Fin - - - lands sö - ner,

sta - dig som en gran - be - vux - en klip - pa,  
 sta - dig som en gran - be - vux - en klip - pa,  
 stark och sta - dig som en gran - be - vux - en klip - pa,  
 stark och sta - dig som en gran - be - vux - en klip - pa,

djärf och snabb och kraftig som en storm - vind. *mf*  
 djärf och snabb och kraftig som en storm - vind. *mf*  
 djärf och snabb och kraftig som en storm - vind. *mf*  
 djärf och snabb och kraftig som en stormvind. *f* Tal - lar ha - de

Tal - lar ha - de han med röt - ter upprekt,  
 han med röt - ter upp - ryekt, kuf - vat björ - nar med sin

Tal - - lar ha-de  
 kuf-vat björ - - nar med sin blot - - - ta  
 Tal - - lar ha-de han med rötter uppryckt, kuf - - - vat  
 blot - - - ta arm - kraft, kuf-vat björnar med sin

han med röt-ter upp-ryckt, kuf-vat björ - nar med sin blot-ta arm-kraft,  
 arm - - - kraft, lyf - - tat häs-tar  
 björ - - - nar,  
 arm - - - kraft, lyf - - tat häs-tar öf-ver hö-ga gär-den,

lyf - tat häs - tar öf - ver hö - ga gär - den,  
 öf - ver hö - ga gär - - - den,  
 lyf - - - tat häs - tar öf - ver gär - den,  
 och som strån för - mät - ne män - ner ned - böjt,

*p* och som strån, och som strån för - mät - ne män - ner  
*p* och - som strån för mät - ne män - - - ner  
*p* och - som strån för mät - ne män - - - ner  
*f* ja, som strån för - mät - ne

*mf* ned - - böjt. Och nu stod den star - ke O - jan Paa - vo  
*mf* ned - - böjt. Och nu stod den star - ke O - jan Paa - vo  
*mf* ned - - böjt. Och nu stod den star - ke Ta - vast - ländarn Paa - vo  
*p* män - ner ned - böjt. Och nu stod den star - ke Ta - vast - ländarn Paa - vo

stolt och väl - dig up - på lag - mans tin - - get,  
 stolt och väl - - dig lag - mans tin - - get,  
 stolt och väl - dig up - på lag - mans tin - get,  
 stolt och väl - dig up - på lag - - mans tin - get,

midt på går-den stod han i - bland fol - ket  
 midt på går-den stod han i - bland fol - ket  
 midt på går-den stod han, i - bland fol-ket stod han  
 midt på går-den stod han, i - bland fol-ket stod han

som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog. Och han  
 som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog. Och han  
 som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog. Och han  
 som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog. Och han

hof sin stäm - ma upp och sa - - de:  
 hof sin stäm - ma upp och sa - - de:  
 hof sin stäm - ma upp och sa - - de:  
 hof sin stäm - ma upp och sa - - de:

## Baryton Solo.

*f*

Finns här en af kvin-na född och am-mad.

*p*  
*con bocca chiusa*

*p*  
*con bocca chiusa*

*p*  
*con bocca chiusa*

*p*  
*con bocca chiusa*

som för-mår att hål-la mig på stäl-let, blott ett ö-gon-

*mf*

blick på sam-ma stäl-le,

*f*  
den må ta-ga strax mitt ri-ka hemman, den må vin-na

The first system of music consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a forte (*f*) dynamic. It contains the lyrics "den må ta-ga strax mitt ri-ka hemman, den må vin-na". The accompaniment consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff below it. The music is in a common time signature and features various note values and rests.

*f*  
mi - na silf-ver - skat-ter, den må ä - ga

The second system of music consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a forte (*f*) dynamic. It contains the lyrics "mi - na silf-ver - skat-ter, den må ä - ga". The accompaniment consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff below it. The music continues with similar notation to the first system.

*f*  
mi - na mån-ga hjor - dar, och med lif och blod är jag hans

The third system of music consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a forte (*f*) dynamic. It contains the lyrics "mi - na mån-ga hjor - dar, och med lif och blod är jag hans". The accompaniment consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff below it. The music concludes with similar notation to the previous systems.

e - - - gen.  
Så till fol - ket tal - te O - jan  
Så till fol - ket tal - te O - jan  
Så till fol - ket tal - te O - jan  
Så till fol - ket tal - te O - jan

Paa - - - vo. Men förskräckte sto - do  
Paa - - - vo. Men förskräckte sto - do  
Paa - - - vo.  
Paa - - - vo.

byg-dens drän - gar, byg-dens drängar,  
byg-dens drän - gar, byg-dens drängar,  
Men förskräckte sto - do bygdens drän-gar,  
Men förskräckte sto - do bygdens drän-gar,

ja, för-skräck-te sto-do byg-dens drän gar,  
ti-gan-de, för-skräck-te  
byg-dens drän-gar, sto-do ti-gan-de i  
ti-gan-de i nej-den af den stol - te, ti-gan-de i

ti-gan-de i nej-den af den stol - te. Och där  
sto-do byg - dens drän - - gar. Och där  
nej - den af den stol - - te. Och där  
nej - den af den stol - - te. Och där

trä-d-de in - gen fram till ho - nom.  
trä-d-de in - gen fram till ho - nom.  
trä-d-de in - gen fram till ho - nom.  
trä-d-de in - gen fram till ho - nom.

attacca

## II. Solokvartett och kör.

Lugnt, ej långsamt.

Solo *p dolce*

Tenor I. Men med un - dran och med kär - lek så - go

Solo *p dolce*

Tenor II. Men med un - dran och med kär - lek så - go

Solo *p dolce*

Bas I. Men med un - dran och med kär - lek så - go

Solo *p dolce*

Bas II. Men med un - dran och med kär - lek så - go

*f* *p*

byg - dens flic - kor på den un - ge käm - pen, ty han stod, den star - ke

*f* *p*

byg - dens flic - kor på den un - ge käm - pen, ty han stod, den star - ke

*f* *p*

byg - dens flic - kor på den un - ge käm - pen, ty han stod, den star - ke

*f* *p*

byg - dens flic - kor på den un - ge käm - pen, ty han stod, den star - ke

*f* *p*

O - jan Paa - vo, som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog, och hans

*f* *p*

O - jan Paa - vo, som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog, och hans

*f* *p*

O - jan Paa - vo, som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog,

*f* *p*

O - jan Paa - vo, som den hö - ga fu - ran i - bland små - skog,

*mf* ö - ga brann som himlens stjär - - na och hans *p*

*mf* ö - ga brann som himlens stjär - - na och hans *p*

*p* hans ö - ga brann som himlens

*p* hans ö - ga brann som himlens

pan - na lys - te klar som da - gen och hans

pan - na lys - te klar som da - gen och hans

*f* stjär - na och hans *mf* pan - na lys - te och hans

stjär - na och hans pan - na lys - te och hans

*mf* gu - la hårföll på hans skul - - dror som ett solglänstström-fall öf-ver *f*

gu - la hårföll på hans skul - - dror som ett solglänstström-fall öf-ver *f*

gu - la hårföll på hans skul - - dror som ett solglänstström-fall öf-ver *f*

gu - la hårföll på hans skul - - dror som ett solglänstström-fall öf-ver *f*

ff *p* *mf*

fjäl - - - let. Med kär-lek så-go byg - - - dens

fjäl - - - let. Med kär - lek så - go

fjäl - - - let. Med

fjäl - - - let.

Tenorer I och II *pp*

Kör: Och med un-dran och med kär - lek så-go byg-dens flic-kor på den un-ge

Basar I och II.

*pp*

*f* *p*

flic-kor på den un - ge käm - - pen, ty han stod, den

flic - kor-na på käm-pen, den un-ge käm - pen

kär - lek så-go bygdens flickor på den un-ge,

*mf*

Med kär lek så - go flic - kor - na på

*mf* *pp*

käm - - pen, ty han stod, den star-ke O - jan Paa-vo,

*f* *pp*

star - ke, lik - som fu - ran i - bland småskog: och hans ö - ga brann som  
 och hans ö - ga brann som  
 och hans ö - ga brann som  
 käm - - - pen, ty han stödden star - ke, som

som den hö - ga fu - ran i - bland små - - skog, och hans ö - ga brann som himlens

him - lens stjär - na, och hans  
 him - lens stjär - na, och hans  
 him - lens stjär - na, och hans  
 fu - ran och hans

stjär - na, och hans pan - na lys - te klar som  
 hans ö - ga brann som himlens stjär - na, och hans

*f cresc.*  
 pan - na lys - te, och hans gu - la hår föll på hans skul - dror

*f cresc.*  
 pan - na lys - te, och hans gu - la hår föll på hans skul - dror

*f cresc.*  
 pan - na lys - te, och hans gu - la hår föll på hans skul - dror

*f cresc.*  
 pan - na lys - te, och hans gu - la hår föll på hans skul - dror

*mf* *f cresc.*  
 da - gen och hans gu - la hår föll på hans skul - dror

*mf* *f cresc.*  
 pan - na lys - te, och hans gu - la hår föll på hans skul - dror

*ff* *pp*  
 som ett sol - glänst strömfäll öf - ver fjäl - let. Hans ö - ga brann som him - lens

*ff* *pp*  
 som ett sol - glänst strömfäll öf - ver fjäl - let. Hans ö - ga brann som him - lens

*ff* *pp*  
 som ett sol - glänst strömfäll öf - ver fjäl - let. Hans ö - ga brann som him - lens

*ff* *pp*  
 som ett sol - glänst strömfäll öf - ver fjäl - let. Hans ö - ga brann som him - lens

*ff* *p*  
 som ett sol - glänst strömfäll öf - ver fjäl - - let.

stjär - - - na, hans gu - la hår föll på hans

stjär - - - na, hans gu - la hår föll på hans

stjär - - - na, hans gu - la hår föll på hans

stjär - - - na, hans gu - la hår föll på hans

*pp sempre*

Hans ö - ga brann som him - lens stjär - - na, hans

*pp sempre*

*p*

skul - - dror som ett sol - - glänst

skul - - dror som ett sol - - glänst

skul - - dror som ett sol - - glänst

skul - - dror som ett sol - - glänst

pan-na lys-te klar som da-gen, hans gu - la hår föll på hans

ström - - fall öf - - ver

ström - - fall öf - - ver

ström - - fall öf - - ver

ström - fall öf - ver fjäl - - -

skul-dror som ett sol-glänst ström-fall, som ett sol-glänst ström-fall öf-ver

*pp* fjäl - let, öf-ver fjäl - - - let.

*pp* fjäl - let, öf-ver fjäl - - - let.

*pp* fjäl - let, öf-ver fjäl - - - let.

*pp* let, öf-ver fjäl - - - let.

fjäl-let, som ett solglänst strömfall öf-ver fjäl-let.

*attacca*

## III. Kör och solo.

Behagfullt.

Tenor I. *p*  
Men ur kvin - no - ho - pen

Tenor II. *p*  
Men ur kvin - no - ho - pen

Bas I. *mf*  
Men ur kvinno - ho - pen

Bas II. *mp*  
Men ur kvinno - ho - pen fram steg An - na,

*mf*  
fram steg An - na, hon den skö - na - ste af byg - dens

*mf*  
fram steg An - na, An - na, hon den skö - na - ste af byg - dens

*p*  
fram steg An - na, hon den sköna - ste af byg - - - - dens

*mf*  
hon den sköna - ste af bygdens flic - kor, hon den skö - - -

*p*  
flic - kor, vac - ker som en morgon till att på - se.

*p*  
flic - kor, vac - ker som en morgon till att på - se.

*p*  
flic - kor, vac - ker som en mor - gon till att på - se.

*p*  
- - - na - ste, vac - ker som en mor - gon till att på - se.

Och hon fram steg djärft till O - jan, slog omkring hans

Och hon fram steg djärft till O - jan, slog omkring hans

Och hon fram steg djärft till O-jan Paavo, slog omkring hans

Och hon fram steg djärft till O - jan, slog omkring hans

hals de mju-ka ar-mar, när - ma-de sitt hjär-ta till hans hjär-ta,

hals de mju-ka ar-mar, när - made sitt hjär-ta till hans hjär-ta,

hals de mju-ka ar-mar, när - ma-de sitt hjär-ta till hans hjär-ta,

hals de mju-ka ar-mar, när - made sitt hjär-ta till hans hjär-ta,

pres - sa-de hans kind mot si - na kin-der, och så bad hon

pres - sa-de hans kind mot si - na kin-der, och så bad hon

pres - sa-de hans kind mot si - na kin-der, och så bad hon

pres - sa-de hans kind mot si - na kin-der, och så bad hon

ho-nom sli-ta lös sig. Men den star-ke gos-sen stod be-

ho-nom sli-ta lös sig. Men den star-ke gos-sen stod be-

ho-nom sli-ta lös sig. Men den star-ke gos-sen stod be-

ho-nom sli-ta lös sig. Men den star-ke gos-sen stod be-

se-grad, kun-de ic-ke rö-ra sig från stäl-

se-grad, kun-de ic-ke rö-ra sig från stäl-

se-grad, kun-de ic-ke rö-ra sig från stäl-

se-grad, kun-de ic-ke rö-ra sig från stäl-

## Baryton Solo.

An-na,

let, u-tan sa-de svik-tan-de till flic-kan *con bocca chiusa*

let, u-tan sa-de svik-tan-de till flic-kan

let, u-tan sa-de svik-tan-de till flic-kan *con bocca chiusa*

let, u-tan sa-de svik-tan-de till flic-kan

*mf.*

An - na, jag har tap-pat va-det, An - - na,

*mp* *p*

An - na, jag har tap-pat va - - - det.

*mf*

Du må ta - ga strax mittri - ka

*mp* *p* *p*

hem-man, du må vin-na mi-na silf-ver - skat-ter,

du må ä - ga mi-namån-ga hjor - - dar, och med lif och

blod är jag din e - - - gen, din e - - - - -

## Rörligt.

gen.

An - na, An-na, du har vun-nit va - det, du må ta-ga strax hans

An - na, An-na, du har vun-nit va - det, du må ta - - ga

An - na, du har vun nit, du har vunnit va-det, du må ta - ga

Anna, du har vun-nit, du har vunnit va-det, du må ta-ga strax hans

ri - ka hem - man, du må ta hans skat-ter och hans hjor - dar,

strax hans ri - ka hem-man, du må ta hans skat-ter och hans hjor - dar,

strax hans ri - ka hemman, du må ta-ga strax hans skat-ter och hans hjordar,

ri - - - ka hemman, du må ta-ga strax hans skat-ter och hans hjordar,

*mf* och med lif och blod är han din e - - gen, *f* din e - - - gen. *p* *ritard.* *pp*

*mf* och med lif och blod är han din e - - gen, *f* din e - - - gen. *p* *pp*

*mf* och med lif och blod är han din e - - gen, *f* din e - - - gen. *p* *pp*

*mf* och med lif och blod är han din e - - gen, *f* din e - - - gen. *p* *pp*